Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 7:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ten zaś z przysięgą przez Tego który mówi do Niego przysiągł Pan i nie będzie żałował Ty kapłan na wiek według porządku Melchisedeka |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | o tyle Ten – ze złożeniem przysięgi ze strony Tego, który do Niego mówi: Przysiągł Pan i nie będzie żałował:\* Ty jesteś kapłanem na wieki.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ten zaś z przysięganiem przez Mówiącego do Niego: Przysiągł Pan i nie będzie żałował: Ty kapłanem na wiek\*, [[4]](#footnote-5)4) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | (Ten) zaś z przysięgą przez (Tego) który mówi do Niego przysiągł Pan i nie będzie żałował Ty kapłan na wiek według porządku Melchisedeka |

1. 1) <x>460 3:6</x>; <x>520 11:29</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Ps 11 0:4: לָם עַל־ּדִבְרָתִי מַלְּכִי־צֶדֶק ־ נִׁשְּבַע יְהוָה וְלֹא יִּנָחֵם אַּתָה־כֹהֵן לְעֹו . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 110:4</x>; <x>650 5:6</x>; <x>650 6:20</x>; <x>650 7:17</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) Sens: na zawsze. [↑](#footnote-ref-5)